

## I. DISPOSICIONS GENERALS

### MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**17892** *Reial decret 1497/2011, de 24 d'octubre, pel qual es determinen els funcionaris i les autoritats competents per dur a terme la legalització única o Postil·la prevista pel Conveni XII de la Conferència de l'Haia de Dret Internacional Privat, de 5 d'octubre de 1961.*

#### I

El 5 d'octubre de 1961 es va signar a l'Haia el Conveni pel qual es va suprimir l'exigència de legalització dels documents públics autoritzats al territori d'un Estat contractant i que s'haguessin de presentar al territori d'un altre Estat contractant. Aquest Conveni, que va ser ratificat a Espanya per l'Instrument de 10 d'abril de 1978 i va entrar en vigor per a Espanya el 25 de setembre de 1978, va configurar la Postil·la expedida per l'autoritat competent de l'Estat del qual dimanés el document com l'única formalitat exigible per certificar l'autenticitat de la signatura, la qualitat en què el signatari del document ha actuat i, si s'escau, la identitat del segell o timbre que porta el document.

Des de l'entrada en vigor del Conveni, el Reial decret 2433/1978, de 2 d'octubre, ha estat la norma que ha emmarcat el funcionament d'aquest Conveni a Espanya, en establir les autoritats o funcionaris competents per realitzar la Postil·la.

La configuració d'una estructura territorial nova de l'Estat, després de l'aprovació de la Constitució espanyola de 1978, ha tornat obsoleta la regulació vigent, en la qual no s'esmenten ni les comunitats autònomes ni les entitats locals, circumstàncies que fan imprescindible una reordenació de les autoritats encarregades de postil·lar els documents espanyols que, a l'empara d'aquest Conveni, hagin de tenir efecte a l'estranger, de conformitat amb l'actual articulació territorial de l'Estat.

En congruència amb això, aquest Reial decret té com a objecte establir les autoritats i els funcionaris competents per postil·lar documents espanyols, de conformitat amb la nostra realitat territorial actual.

#### II

Aquest Reial decret afegeix la novetat, així mateix, respecte al Reial decret 2433/1978, de 2 d'octubre, de donar entrada a la Postil·la emesa en suport electrònic, per als documents públics judicials i administratius, i conferir-li la mateixa validesa que a la Postil·la emesa en suport de paper, i complir, d'aquesta manera, el que preveu l'Ordre JUS/1207/2011, de 4 de maig, per la qual es crea i regula el Registre electrònic de postil·les del Ministeri de Justícia i es regula el procediment d'emissió de postil·les en suport de paper i electrònic.

La Postil·la electrònica respon a la incorporació de les noves tecnologies, per les quals ja aposta de manera decidida el Ministeri de Justícia, aplicades, en aquest cas, al servei de les autoritats competents per emetre postil·les i dels ciutadans.

#### III

Per emetre postil·les dels documents públics, el Ministeri de Justícia ha optat per circumscriure la relació d'autoritats competents per emetre-les a l'àmbit estricte del Ministeri mateix, en clara congruència amb l'esperit que ja va marcar el Reial decret 2433/1978, de 2 d'octubre pel qual es determinen els funcionaris competents per realitzar la legalització única o Postil·la prevista pel Conveni XII de la Conferència de l'Haia.

Si bé, en el cas dels documents judicials o notariaus aquesta conclusió sembla clara, es podrien suscitar certs dubtes respecte als documents administratius.

No obstant això, es tracta, en definitiva, d'un model de concentració de les autoritats competents per emetre postil·les per tal d'aconseguir un procediment més senzill per emetre-les, per al ciutadà, a la vegada que més organitzat i coordinat, amb els avantatges naturals que això comporta.

No hem d'oblidar que el mateix Conveni XII de l'Haia de dret internacional privat, de 5 d'octubre de 1961, estableix que cada Estat contractant ha de designar les autoritats, considerades sobre la base de l'exercici de les seves funcions com a tals, a les quals se'ls atribueix competència per expedir postil·les.

#### IV

D'altra banda, aquest Reial decret introdueix una novetat important, quant a l'expedició de postil·les dels documents judicials o administratius: la possibilitat que tant les autoritats competents per emetre postil·les judicials com administratives puguin emetre indistintament postil·les en suport de paper o electrònic tant de documents judicials com administratius, amb independència del lloc geogràfic, dins de l'àmbit nacional, en què s'hagin emès aquests documents.

Amb aquesta configuració nova se supera l'antiga i estanca divisió entre autoritats competents i documents, en virtut de la qual les autoritats competents judicials o administratives únicament podien postil·lar els documents judicials o administratius, respectivament, emesos al seu àmbit geogràfic concret.

D'aquesta manera es compleix el doble objectiu d'apropar el servei públic d'emissió de postil·les de documents als ciutadans, i s'eviten trasllats innecessaris, a la vegada que, en suma, s'agilita el servei prestat, i això redunda en una Administració Pública més eficient i accessible.

A aquest escenari d'apropament del servei públic de postil·les als ciutadans, s'hi afegeixen, així mateix, els notaris, respecte dels documents públics administratius, que poden postil·lar vàlidament, amb independència del lloc geogràfic, dins de l'àmbit nacional, on s'hagin emès aquests documents.

#### V

D'acord amb les consideracions anteriors, aquest Reial decret estableix els funcionaris competents per realitzar el tràmit de legalització única, també denominada Postil·la, a què es refereix el Conveni XII de la Conferència de l'Haia de dret internacional privat, tant en el suport tradicional, és a dir, el suport de paper, com en suport electrònic.

Aquest Reial decret es divideix en dos capítols, el primer dedicat a establir les autoritats competents a Espanya per emetre postil·les, així com els documents a postil·lar per cada una de les diferents autoritats competents, i el segon capítol consagrat a regular la forma de les postil·les o legalitzacions úniques i el Registre electrònic.

Aquest text ha estat informat pel Ministeri de Política Territorial i d'Administració Pública i per l'Agència Espanyola de Protecció de Dades.

En virtut d'això a proposta del ministre de Justícia i de la ministra d'Afers Exteriors i de Cooperació, prèvia aprovació del vicepresident del Govern de Política Territorial i ministre de Política Territorial i d'Administració Pública, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 21 d'octubre de 2011,

DISPOSO:

CAPÍTOL I

## **Autoritats i funcionaris competents per emetre postil·les i documents a postil·lar**

Article 1. *De la Postil·la de documents administratius.*

1. Són competents per realitzar el tràmit de legalització única o Postil·la dels documents públics que es detallen en aquest article les autoritats i els funcionaris següents:

- a) Els secretaris de govern dels tribunals superiors de justícia i de les ciutats de Ceuta i Melilla o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin en les secretaries respectives de govern.
- b) El titular de la unitat del Ministeri de Justícia que tingui atribuïda en cada moment la competència en matèria d'informació i atenció al ciutadà o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin.
- c) Els gerents territorials de les gerències territorials que el Ministeri de Justícia té distribuïdes per tot el territori nacional, o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin en les mateixes gerències territorials.
- d) Els degans dels col·legis notariais o els qui actuïn en nom seu reglamentàriament, així com els altres notaris en els quals deleguin.

2. Les autoritats i els funcionaris que recull l'apartat anterior són competents per realitzar, indistintament, el tràmit de legalització única o Postil·la dels documents següents, amb independència del lloc del territori nacional on s'hagi emès el document esmentat:

- a) Els documents expedits per les autoritats i els funcionaris dels òrgans de l'Administració General de l'Estat i dels seus organismes públics, les entitats gestores de la Seguretat Social, així com els expedits per tot tipus d'ens públics amb competència a tot el territori nacional o en una part d'aquest territori.
- b) Els documents expedits per les autoritats i els funcionaris dels òrgans constitucionals.
- c) Els documents expedits per les autoritats i els funcionaris dels òrgans de l'Administració de les comunitats autònomes i els seus organismes públics.
- d) Els documents expedits per les autoritats i els funcionaris dels òrgans de l'Administració Local i els seus organismes públics.
- e) Els documents i les certificacions expedides pels registres de la propietat, mercantils i de béns mobles i, si s'escau, del Col·legi de Registradors de la Propietat i Mercantils d'Espanya.

Article 2. *De la Postil·la de documents judicials.*

Són competents per realitzar el tràmit de legalització única o Postil·la dels documents autoritzats per les autoritats o funcionaris judicials de qualssevol jutjats i tribunals, serveis comuns processals i la resta d'unitats de l'Administració de Justícia, amb independència del lloc del territori nacional on aquests documents s'hagin emès i, amb l'excepció del que preveu l'article 4, respecte dels documents públics judicials de l'Audiència Nacional o el Tribunal Suprem, les autoritats i els funcionaris següents:

- a) Els secretaris de govern dels tribunals superiors de justícia i de les ciutats de Ceuta i Melilla o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin en les secretaries respectives de govern.
- b) El titular de la unitat del Ministeri de Justícia que tingui atribuïda en cada moment la competència en matèria d'informació i atenció al ciutadà o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin.

c) Els gerents territorials de les gerències territorials que el Ministeri de Justícia té distribuïdes per tot el territori nacional, o els qui els substitueixin legalment, així com aquells en els quals deleguin en les mateixes gerències territorials.

*Article 3. De la Postil·la de documents notarial.*

Són competents per realitzar el tràmit de legalització única o Postil·la dels documents notarial els degans dels col·legis notarial o els qui actuïn en nom seu reglamentàriament, així com els altres notaris en els quals deleguin, amb independència del lloc del territori nacional on aquest document s'hagi emès.

*Article 4. De la Postil·la dels documents autoritzats per autoritats o funcionaris judicials del Tribunal Suprem i de l'Audiència Nacional.*

Són competents per realitzar la legalització única o Postil·la dels documents autoritzats per les autoritats o funcionaris judicials competents del Tribunal Suprem i de l'Audiència Nacional, de manera exclusiva, els secretaris respectius de govern, els qui els substitueixin legalment o aquells en els quals deleguin.

*Article 5. De la Postil·la d'altres documents públics.*

La resta de documents públics que no preveuen els articles anteriors poden ser objecte de legalització única o Postil·la, a elecció del ciutadà i tant en suport electrònic com de paper, per qualsevol de les autoritats competents per emetre postil·les que preveu l'article 1 d'aquest Reial decret.

*Article 6. Dels documents privats.*

Els documents privats no poden ser objecte de Postil·la o legalització única.

## CAPÍTOL II

### Forma i registre de la Postil·la

*Article 7. Forma de la Postil·la.*

De conformitat amb l'annex únic del Conveni de l'Haia de 5 d'octubre de 1961, la legalització única o Postil·la, emesa tant en suport de paper com electrònic, ha de tenir la forma d'un quadrat de 9 centímetres de costat, com a mínim, i ha d'expressar les mencions que inclou l'annex d'aquest Reial decret.

Les postil·les emeses en suport de paper s'han d'estendre en el mateix document objecte de postil·la. Si s'estén en un document separat, aquesta ha de quedar indubtablement unida al document postil·lat.

*Article 8. Registre electrònic.*

Les legalitzacions úniques o postil·les de tots els documents públics, que s'emetin tant en suport de paper com electrònic, s'han de registrar i emmagatzemar en el Registre electrònic de postil·les del Ministeri de Justícia, creat en virtut de l'Ordre JUS/1207/2011, de 4 de maig, per la qual es crea i es regula el Registre electrònic de postil·les del Ministeri de Justícia i es regula el procediment d'emissió de postil·les en suport de paper i electrònic.

*Article 9. Validesa de les postil·les electròniques*

Tenen plena validesa a Espanya les postil·les electròniques vàlidament emeses per les autoritats amb competència per realitzar el tràmit de legalització única o Postil·la

d'altres estats contractants del Conveni XII de la Conferència de l'Haia de dret internacional privat, de 5 d'octubre de 1961.

Disposició derogatòria única. *Derogació normativa.*

Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o inferior que s'oposin al que disposa aquest Reial decret i, en particular, el Reial decret 2433/1978, de 2 d'octubre, pel qual es determinen els funcionaris competents per realitzar la legalització única o Postil·la prevista pel Conveni XII de la Conferència de l'Haia, de 5 d'octubre de 1961, així com l'Ordre del Ministeri de Justícia de 30 de desembre de 1978, per la qual s'interpreta i es desplega el dit Reial decret 2433/1978, de 2 d'octubre, pel qual es determinen els funcionaris competents per realitzar la legalització única o Postil·la prevista pel Conveni XII de la Conferència de l'Haia, de 5 d'octubre de 1961.

Disposició transitòria única. *Postil·la dels documents provinents del Registre Civil.*

La Postil·la dels documents provinents del Registre Civil es regula de la manera següent:

- a) Fins a l'entrada en vigor de la Llei 20/2011, de 21 de juliol, del Registre Civil, d'acord amb el que preveu l'article 2 d'aquest Reial decret sobre la Postil·la de documents judicials.
- b) A partir de l'entrada en vigor de la Llei 20/2011, de 21 de juliol, del Registre Civil, d'acord amb el que preveu l'article 1 d'aquest Reial decret sobre documents administratius.

Disposició final primera. *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara del que disposa l'article 149.1.3a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de relacions internacionals.

Disposició final segona. *Disposicions de desplegament.*

Es faculta el ministre de Justícia perquè dicti les disposicions necessàries per al desplegament i l'execució del que disposa aquest Reial decret.

Disposició final tercera. *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 24 d'octubre de 2011.

JUAN CARLOS R.

El ministre de la Presidència,  
RAMÓN JÁUREGUI ATONDO

## ANNEX

<b>APOSTILLE</b> (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
<b>1. País</b> Country / Pays	<b>Aquest document públic</b> This public document / Le présent acte public
<b>2. ha estat signat per</b> has been signed by a été signé par	
<b>3. el qual actua en qualitat d'/de</b> acting in the capacity of agissant en qualité de	
<b>4. i porta el segell / el timbre d'/de</b> bears the seal / stamp of est revêtu du sceau / timbre de	
<b>Certificat</b> Certified / Attesté	
<b>5 a</b> at / à	<b>6. el dia</b> the / le
<b>7. per</b> by / par	
<b>8. amb el número</b> Nº / sous nº	
<b>9. Segell / timbre</b> Seal / stamp Sceau / timbre	<b>10. Signatura:</b> Signature: / Signature:

Aquesta Postil·la només certifica l'autenticitat de la signatura, la qualitat en què ha actuat qui signa el document i, si s'escau, la identitat del segell o timbre que porta el document públic.

Aquesta Postil·la no certifica el contingut del document per al qual s'ha expedit.

This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears.

This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte public est revêtu.

Cette Apostille ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.